



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>ième</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>ième</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Réhabilitation des murs Amont du Ca	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-171062/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.077243.001	<b>Date</b> 2016-09-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-560-13994	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-6-39143 (560)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-09-30</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ghali, Camille	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc560
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3871 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cet addenda fait partie intégrante des plans et devis et doit être lu conjointement à ceux-ci. Il a préséance sur toutes les exigences des plans et devis. Les articles non mentionnés au présent addenda demeurent tels que les spécifications des plans et devis.**

**Cette modification a pour but de répondre à certaines questions reçues pendant l'affichage de l'appel d'offres ainsi que pour inclure l'Addenda No. 4.**

## **1.1 DEVIS**

### **.1 Section 31 53 13.01 – ENCAISSEMENT EN BOIS**

.1 L'article 2.1.1.1 est annulé et remplacé par le suivant :

« .1 Essences : Pruche-Sapin »

.1 L'article 2.1.1.5.1 est annulé et remplacé par le suivant :

« .1 Traiter le bois de construction destiné aux fondations conformément à la norme CSA O80 au moyen d'un produit de préservation à base d'arséniate de cuivre chromaté (ACC) jusqu'à l'obtention d'une rétention nette d'au moins 10 kg/m<sup>3</sup> de bois. ».

## **1.2 QUESTIONS DES SOUSMISSIONNAIRES ET RÉPONSES REÇUES**

**Q50** À l'article 3.6 de la section 31 23 33.01 il est indiqué que l'entrepreneur peut construire des batardeaux afin de réaliser les excavations. De plus l'article 3.7 de la même section décrit l'assèchement des excavations.

Nous comprenons mal les réponses négatives aux questions-réponses concernant l'utilisation d'un batardeau puisque les documents préconisent le contraire et considérant que dans le cadre des travaux des zones 2 à 8, de l'excavation du fond marin et de la mise en place de pierre sont requises.

Pour information, un projet de Parcs Canada ayant des travaux et une configuration similaire est actuellement en appel d'offres en Ontario et l'utilisation d'un batardeau est autorisée ce qui assure la productivité de l'entrepreneur, la qualité des travaux et la diminution des coûts des travaux. Veuillez clarifier.

**R50** La mise en place de batardeaux n'est pas interdite. Toutefois les méthodes de travail associées à ces travaux devront respecter les lois et règlements applicables ainsi que les diverses exigences et mesures de mitigations au devis (contrôle des sédiments, propreté des matériaux d'emprunts, relevé bathymétrique avant et après les travaux, etc.). De plus en aucun temps l'Entrepreneur ne doit considérer que les murs ou ouvrages existants (zones 1 @ 8) sont étanches; d'importantes venues d'eau provenant des ouvrages existants sont à prévoir si cette méthode est envisagée.

**Q51** Concernant l'encaissement de bois prévu au plan 0A-32-115.10A, il est demandé au devis 31 53 13 01, Partie 2 Produits, d'utiliser l'essence de bois « EPS ».

Or, selon le fournisseur Goodfellow contacté en soumission, cette essence de bois ne permet pas d'atteindre la rétention nette de 24kg/m<sup>3</sup> de bois également demandé dans cette section de devis.

Le fournisseur recommande l'essence « Sapin Douglas ». Veuillez confirmer par addenda que l'essence « Sapin Douglas » pourra être utilisée. Veuillez clarifier.

**R51** Voir Addenda 4.

- Q52** Pour la charge maximale accordée de 20,000kg dans certaines zones, est-ce que l'on doit considérer que pour toute la zone 1 par exemple, nous sommes restreints à cette masse? Aussi, les équipements peuvent-ils être un à côté de l'autre? Finalement, nous croyons que ce serait plus clair de mettre une charge permise par surface?
- R52** Les limites de charge sur le dessin doivent être respectées. Les charges de 5000 kg peuvent être côte à côte.
- Q53** Une section pour des travaux de dragage a été ajoutée à l'addenda 1. Par contre, aucun détail, aucune quantité n'est donné. Pouvons-nous avoir les détails svp?
- R53.** La section dragage a pour but d'encadrer les travaux d'enlèvement du sol nécessaire à la reconstruction de la structure de la zone 7.
- Q54** Est-il permis au moins de faire un ouvrage du genre palplanche autour de la zone 7?
- R54** Il est permis de faire un ouvrage en palplanche. Cependant, il est de la responsabilité de l'entrepreneur de valider la faisabilité de ses méthodes de travail. De plus, l'entrepreneur doit fournir un plan signé et scellé des ouvrages temporaires par un ingénieur membre de l'ordre des ingénieurs du Québec et il doit fournir une description complète de ses méthodes de travail.
- Q55** Est-il permis de mettre des appuis dans l'eau pour la construction du pont temporaire?
- R55** La mise en place d'appuis dans le fond marin (pilastre) nécessaires à la construction d'un pont temporaire n'a pas été envisagée dans l'évaluation environnementale du projet. Étant donné les délais liés à l'analyse des impacts environnementaux engendrés par cette méthode de travail dont les détails seront seulement connus lors de l'octroi du contrat de construction, cette option n'est pas envisageable.

BPR – INFRASTRUCTURE INC.



Marc-Olivier Bessette, ing.  
Chargé de projet  
MOB/cc